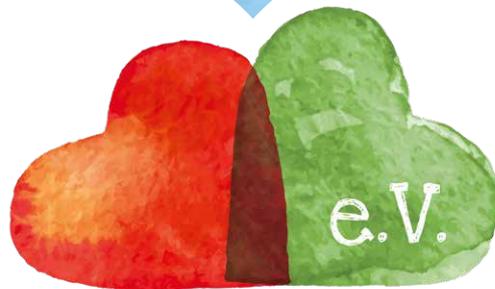


# JAHRESBERICHT

5. AUSGABE



**Traumzeit**

für krebskranke  
Kinder

## Traumzeit e. V.



Traumzeit e. V. wurde im Februar 2016 gegründet. Der Verein betreut krebskranke Kinder und Jugendliche sowie deren Angehörige im Raum Ostbayern. Der Schwerpunkt der Vereinsarbeit liegt darin, Freizeitaktivitäten für die betroffenen Kinder sowie

deren Familien zu organisieren und zu begleiten. Dazu gehören Gruppenausflüge genauso wie besondere Erlebnisse für einzelne Kinder. Daneben werden Familien mit krebskranken Kindern mit materieller und individueller Hilfe von Traumzeit e. V. unterstützt. Es werden Kontakte zu den betroffenen Familien gepflegt und mit anderen karitativen Organisationen geknüpft.

Die Angebote sind für die Familien kostenlos. Der Verein besteht aus fünf Vorstandsmitgliedern und einem Beisitzer und finanziert sich durch Spenden und Mitgliedsbeiträge. Vorsitzende von Traumzeit e. V. ist Nadine Guggenberger. Sie wurde für ihr karitatives Engagement unter anderem mit der Bundesverdienstmedaille ausgezeichnet.

## Astrid Freudenstein

### Liebe Mitglieder, Helfer und Unterstützer von Traumzeit e. V.,

eine wunderbare Idee feiert ihren 5. Geburtstag – dazu möchte ich Ihnen, den Mitgliedern sowie den Unterstützern von Traumzeit e. V., ganz herzlich gratulieren! Der Verein hat es sich zur Aufgabe gemacht, krebskranken Kindern und Jugendlichen mitsamt ihren Geschwistern mit Ausflügen und Aktionen eine Freude zu machen oder auch einen ganz besonderen Herzenswunsch zu erfüllen. Ich verfolge die Aktivitäten von Traumzeit e. V. von Anfang an und bin immer wieder beeindruckt, welche tolle Ideen in diesem Kreis entstehen und mit welcher Leidenschaft sie verwirklicht werden: Ein Blick hinter die Kulissen, eine Spritztour mit einem Porsche, ein Ausflug zum Europa-Park, Workshops und Kinobesuche – die Liste ließe sich lange fortsetzen. Mein besonderer Dank geht an Nadine Guggenberger, die den Verein aus der Taufe gehoben hat und bis heute mit unglaublich großem Engagement führt. Die Idee von Traumzeit e. V. hat



in den vergangenen fünf Jahren immer mehr Unterstützung gefunden, und zwar von großen Playern wie den Eisbären ebenso wie von Kindern, die ihr Geburtstagsgeld spenden oder Brautpaaren, die ihr Glück teilen möchten.

Ich wünsche der ganzen Traumzeit-Familie für die Zukunft weiter viel Erfolg, immer neue Ideen, großzügige Sponsoren und alle Unterstützung, die es braucht, um Kindern in einer schwierigen Phase ihres Lebens eine Freude zu machen.

Herzliche Grüße

Ihre Astrid Freudenstein  
Bürgermeisterin

## Roland Mack

### Liebe Mitglieder des Vereins Traumzeit,



es ist mir eine Freude, Ihnen auf diesem Weg meine herzlichen Glückwünsche zum fünften Geburtstag Ihres Vereins auszusprechen. Sie leisten mit Ihrem ehrenamtlichen Engagement einen wichtigen Beitrag für unsere Gesellschaft und wir sind glücklich, Sie als treue Gäste im Europa-Park begrüßen zu dürfen. Unseren kleinen Besuchern ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern, ist seit jeher auch unser höchstes Ziel und ein besonderes Geschenk, das uns tagtäglich motiviert. Ich hoffe, dass Sie mit Ihrem großartigen Einsatz noch vielen weiteren Kindern und Familien ihre Herzenswünsche erfüllen können und wünsche daher alles Gute für die kommenden Jahre!

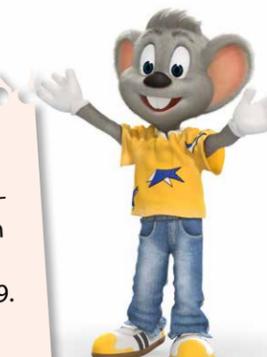
Vielen Dank für Ihre beeindruckende Arbeit und bitte machen Sie weiter so!

Herzliche Grüße aus dem Europa-Park in Rust,

Ihr Roland Mack  
Gründer Europa-Park



Auch 2020 konnte Traumzeit e. V. einen Erlebnisaufenthalt für krebskranke Kinder und deren Familien im Europa-Park ermöglichen. Lesen Sie mehr auf Seite 18 und 19.



## Ihr Lieben,

wie die Zeit vergeht ❤️ 2016 haben wir Traumzeit e. V. gegründet. Seit fünf Jahren kümmern wir uns um krebskranke Kinder und deren Familien und versuchen Herzenswünsche zu erfüllen, Wunschaktionen zu realisieren und besondere „Traumzeiten“ zu ermöglichen. Vielen Dank an alle Spender, die uns auf dem bisherigen Weg schon, in welcher Form auch immer, unterstützt haben. Das ist sooo toll 🙌🙌🙌 Ihr seid die Besten.



Foto: Petra Schönberger

In den momentanen Zeiten wie diesen sag ich immer, halten wir zusammen, passen aufeinander auf und unterstützen uns gegenseitig. ❤️ Das ist unsere Pflicht! Ich bin mir ganz sicher, wir kommen da alle durch ... ! ❤️ Links und rechts schauen, reflektieren, konzentrieren, auf das Gute fokussieren, den Moment leben, die Liebe schätzen, mit Dankbarkeit jeden Tag beginnen, umsichtig sein und mit Verstand handeln ... das ist jetzt ganz wichtig! Ich vertraue auf uns! Auf die Menschen. ❤️ Ich genieße die Ruhe und Intensität dieser Zeit in der Natur, auch mit den Tieren. Passt auf Euch auf! „Wenn alles sich verändert, verändere alles...“ Uns haut nichts um.

Wie schön ist es, wenn man in diesen wilden Zeiten Menschen hat, die gleich schwingen ... einem „Sicherheit“ geben und halten, wenn scheinbar alles auseinander fällt. Traumzeit e. V. versucht besonders jetzt mit einem angepassten Programm und dem Versand von den „Care-Paketen“ alle Familien zusammenzuhalten, auch wenn gerade die räumliche Distanz da ist.



Die Familien brauchen unsere Hilfe und Unterstützung. Ich bin unendlich dankbar und weiß auch die kleinen, aber sehr wichtigen Dinge sehr zu schätzen. 🥰

Kurz abtauchen in eine andere Welt gepaart mit vielen Emotionen und Liebe – damit versuchen wir, sobald es wieder erlaubt ist, neue unvergessliche Momente für unsere betreuten Familien zu erschaffen. Ich kann nur immer wieder sagen, dass das DIE Momente des Jahres sind! Wir sollten mehr davon schaffen!

Die Frage ist nun, wo geht die Reise hin im Jahr 2021? Was meint Ihr?

Haltet Euer Licht gut fest und strahlt noch mehr im Neuen Jahr.

Ich danke Euch allen von Herzen für jede Unterstützung von Traumzeit e. V. und wünsche Euch ein Lächeln im Gesicht, Liebe im Herzen, viel Energie für Neues und ganz viel Gesundheit! Das ist das Einzige, was zählt. ❤️🙏

Bleibt gesund, werdet gesund, viel Gesundheit und viel Liebe für Euch ❤️

Ich freue mich auf Euch 🥰

Love

Eure Alex



Lea habe ich im August als Erster das Buch „Paula, die Tierpark-Reporterin: Abenteuer in Hellabrunn“ überreicht. 2020 haben wir anlässlich des Weltkindertages zehn Traumzeit e. V. Familien mit dem Buch beschenkt. Alle Bücher wurden von der Autorin Diana Hillebrand noch persönlich mit Widmung signiert.



Zusammen mit meinen Traumzeit e.V. Familien besuchte ich am 16.08.2020 den Tierpark Hellabrunn in München. Man merkte, wie alle 35 Teilnehmenden die Zeit bei den Tieren genossen und viel positive Energie beim Spaziergang „getankt“ haben. Durch Corona waren die Eintrittskarten limitiert und es war ein sicherer Besuch mit ausreichend Abstand möglich.



2020 beschenkten wir unsere Traumzeit e. V. Familien zu Weihnachten mit einer flauschigen Fleecedecke zum Einkuscheln. Vielen Dank an alle Spenderinnen und Spender. Durch ihre Unterstützung können wir krebskranken Kindern und deren Familien dies und vieles mehr ermöglichen.

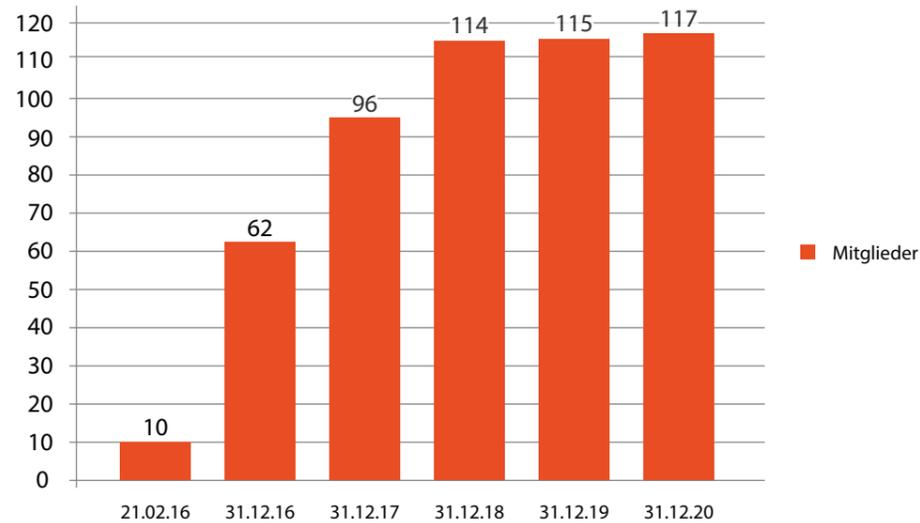


Ein besonderer Herzenswunsch ging im Dezember für Emily in Erfüllung. Sie hat ein bisschen mit ihren Haaren „experimentiert“ und das hat nicht so gut geklappt. Emily hat bei Traumzeit e. V. um Hilfe gebeten. Als ich davon erfahren habe, habe ich gleich mit meinem Friseur telefoniert. Modefriseur Pohl & private hair lounge in München hat das Unmögliche möglich gemacht und Emily bekam einen kurzfristigen Termin. Zwei Profis kümmerten sich rund zwei Stunden um das junge Mädchen und zauberten eine typgerechte tolle Farbe und Schnitt. Vielen vielen herzlichen Dank an alle, die bei der Erfüllung dieses Herzenswunsches mitgeholfen haben!

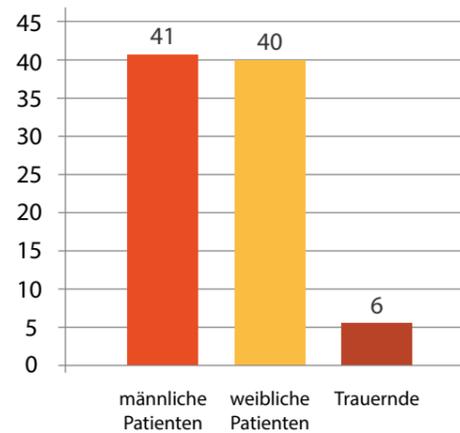
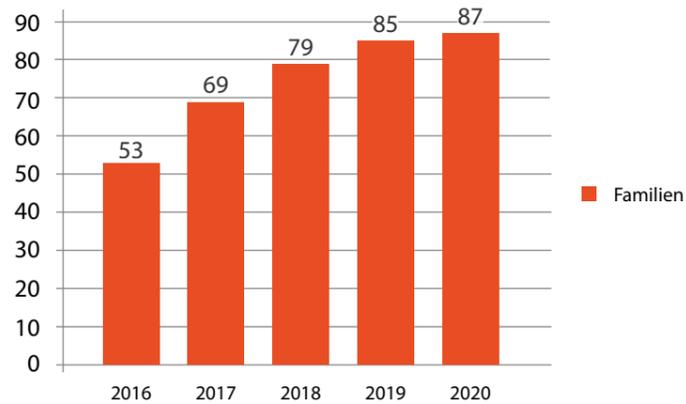


Im März, Juni und Oktober 2020 unterstützten wir unsere Traumzeit e.V. Familien mit verschiedenen Regulat Produkten von Dr. Niedermaier Pharma. Familien, die Interesse an den Produkten zum Schutz des Immunsystems hatten, bekamen sie jeweils direkt nach Hause geschickt. Vielen Dank an Dr. Cordula Niedermaier-May, die bei jeder Lieferung kostenlos kleine Produkte für die Familien beigelegt hat.

## Fördermitglieder 2020:



## Betreute Familien/Patienten 2020:



## Neuwahl bei Traumzeit e. V.



Traumzeit e. V. – Herzenswunsch-Aktionen für krebskranke Kinder konnte 2020 vor den Lockdowns, natürlich unter Einhaltung aller gültigen AHA-Regelungen, eine Präsenz-Mitgliederversammlung stattfinden. Es fand die turnusmäßige Neuwahl des Vorstandes statt und Nadine Guggenberger wurde als erste Vorsitzende im Amt

bestätigt. Als Vertretung wurde Gertrud Seebauer aus Wörth an der Donau gewählt. Nicole Dobler aus Regensburg wurde dritte Vorsitzende. Christa Guggenberger aus Regensburg wurde als Schatzmeisterin im Amt bestätigt, genauso wie Andrea Fränkel aus Feldkirchen als Schriftführerin. Vervollständigt wird das Team von Walter Mayer aus Osterhofen. Er übernimmt das Amt des Beisitzers. Alle Kandidaten wurden einstimmig gewählt. Sie engagieren sich ehrenamtlich im Vorstand und sind alle selbst betroffene Eltern.

Vielen Dank an ALLE Spender, die 2020 die Arbeit von Traumzeit e. V. unterstützt haben. Gespendet haben u.a.:

- Schreinerei Christian Weniger
- Josef Reindl
- Ali Baba Spieleclub e. V.
- Quadkameraden Oberpfalz
- main.WERK
- Friseurstudio Dobler
- Dentaltechnik Neutraubling
- Fliesen & Estrich Gerner
- Zumba SV Hohenstadt
- MR Datentechnik
- SR Regensburger
- Eisbären Regensburg
- Sparkasse Regensburg
- Sägewerk Schwaiger



Im März 2020 entstand die Idee, regelmäßig „Care-Pakete“ an alle Traumzeit e. V. Familien zu senden – eine Möglichkeit mit den Familien trotz Abstand in Kontakt zu bleiben. Die Sendungen kommen immer ohne Vorankündigung als Überraschung zu den Familien. Die Pakete sind mit verschiedenen Kleinigkeiten gefüllt und haben ein bestimmtes Motto.

Care-Paket	Monat	Motto	Inhalt
1	März	„Durchhalten“	Osternest, Salamisnack, Traumzeit Block & Flyer, Oups Taschentücher, Geduldsspiel
2	April	„Wir halten durch“	Merci Schokolade, Hasen-Magnet, EVR Stadionwurst, Schokocards, Tee
3	Mai	„Geht nicht – gibt's nicht“	Popcorn, EVR Stadionwurst, Fußballspiel to go, Trockentücher, Postkarte, Schokocards, Lippenbalsam
4	Mai	„Mach jeden Tag zu einem besonderen Tag“	Multifunktionstuch, Trolli Gummibärchen, Hamburger Kekse, Schokocards, Desinfektionstücher
5	Juni	„Tagträumer“	Jahresbericht, Nussmischung süß und salzig, zwei verschiedene Sorten Trolli Gummibärchen
6	Oktober	„Gemeinsam – Wir denken an Euch“	Haribo Herzbeben Gummibärchen, Kinder Schokolade, Trolli Gummibärchen, Desinfektionstücher, Schokocards
7	November	„Es geht weiter“	Salami Adventskalender, Taschenwärmer, Trolli Gummibärchen, kleine blaue IKEA Tasche, Desinfektionstuch
8	Dezember	„#dahoam“	Packerl des Regensburger Weihnachtssingen



Das Projekt wird 2021 fortgesetzt und wird durch Spenden an Traumzeit e. V. ermöglicht. Vielen Dank für Ihre Unterstützung! Ein herzliches Dankeschön an folgende Firmen, die 2020 das Projekt „Care-Paket“ unterstützt haben.



Firma Breu GmbH spendet 100 Päckchen Salamisnack & 100 Salami Adventskalender



Schokocards.de spendet 200 Schokoherzen



Globus SB Warenhaus Neutraubling spendet 85 Päckchen Merci Schokolade



Metzgerei Döhl spendet 50 Päckchen EVR Stadionwurst



Firma Peppex Sports gibt einen Nachlass für Traumzeit e.V. - Multifunktionstücher



Eisbären Regensburg und Armin Wolf Laufteam spenden 90 Packerl Regensburger Weihnachtssingen #dahoam

## Vielen Dank an alle, die mitgeholfen haben, unsere Traumzeit e. V. Familien mit Behelfsmasken (kein medizinisches Produkt) zu versorgen.

Eisbären Regensburg, FC Bayern München Fanmasken, Nagelstudio Green Nails Regensburg, Lia Bach München, Firma MAC, Mitglied Sabrina, Firma Sonnenglas, Frau Eichhorn, Frau Rathay, Familie Sturm, Firma SR Regensburger, Firma main.WERK, Mitglied Heike Kuhn, Verein Nähen hilft, Firma Peppex, meinfoto.de



## Traumzeit e. V. spendet Spiele an Patienten



Foto: UKR/Johannes Beutler

Für die Patienten der Abteilung für Pädiatrische Hämatologie, Onkologie und Stammzelltransplantation des Universitätsklinikums Regensburg (UKR) gingen gleich mehrere Wünsche in Erfüllung: Der Regensburger Verein Traumzeit spendete verschiedene Spielsachen und Gesellschaftsspiele. Wenn der eigene Nachwuchs an Krebs erkrankt, gerät das Familienleben meist völlig aus den Fugen. Neben der optimalen medizinischen Versorgung kommt es während der meist langwierigen Therapie- und Genesungszeit vor allem auf die kleinen Glücksmomente an. Mit ihrer Spielzeugspende möchten die Vertreter von Traumzeit e. V. zu ein paar unbeschwerten Momenten während der Behandlungszeit beitragen. Am 14. Februar 2020 übergab Traumzeit e.V. die Spielsachen an PD Dr. Jürgen Föll, der sich sichtlich für die Kinder freute. „Viele unserer Patienten sind über sehr lange Zeit im UKR. Die Regenerationsphasen zwischen den Behandlungen sind sehr wichtig. Diese Zeit nutzen unsere Patienten gerne, um beispielsweise miteinander oder mit ihren Familien in unseren Gemeinschaftsräumen zu spielen. Die neuen Spielsachen werden deshalb für viel Freude sorgen“, so der leitende Oberarzt der Abteilung für Pädiatrische Hämatologie, Onkologie und Stammzelltransplantation.

## Rätselspaß und Spielzeugautos sorgen für Kinderlachen

Der gemeinnützige Verein Traumzeit e. V. setzt sich seit vielen Jahren für die Erfüllung von Wünschen krebserkrankter Kinder und ihrer Familien ein. „Wir möchten, dass die Patienten auch in den schweren Zeiten der Krankheit noch lachen können. Mit den neuen Spielsachen wollen wir dazu beitragen, dass noch mehr Abwechslung in den Klinikalltag kommt“, sagt Nadine Guggenberger. Mit im Gepäck hatten die Vereinsmitglieder neben klassischen Gesellschaftsspielen auch Spiele wie Dr. Bibber und Quizduell. Außerdem dürfen sich die kleinen Patienten auch über neue Spielzeugautos und Softknete freuen.



Pressemeldung des UKR

Monat	Aktion
Januar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Musical „Die Schöne und das Biest“, Deutsches Theater, München (36 Teilnehmer)</li> <li>Teilnahme an „Tag der offenen Hotels“, Regensburg (6 Teilnehmer)</li> <li>Bananenflanke Budenzauber Benefiz Fußball Turnier, Donau-Arena, Regensburg (14 Teilnehmer)</li> </ul>
Februar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Harry Potter in Concert, Donau-Arena, Regensburg (19 Teilnehmer)</li> <li>Puppencomedy mit Sascha Grammel, Donau-Arena, Regensburg (36 Teilnehmer)</li> <li>Übergabe Spielwaren an Onko-Station des Universitätsklinikum Regensburg</li> <li>Eishockey Heimspiel: Eisbären Regensburg vs. Weiden (21 Teilnehmer)</li> </ul>
März	<ul style="list-style-type: none"> <li>Benefizkonzert für Traumzeit e. V. mit der Gruppe „MUT“, Kristallmuseum, Riedenburg (10 Teilnehmer)</li> <li>Bauchredner Sebastian Reich mit Amanda, Audimax, Regensburg (26 Teilnehmer)</li> <li>Treffen mit Regenbogenfahrern der Deutschen Kinderkrebsstiftung (Vortour)</li> </ul>

Durch Corona wurde das Programm umgestellt bzw. entsprechend der aktuellen Vorgaben angepasst. Mit viel Kreativität entstanden viele neue Ideen und es wurden neue Wege gefunden, um miteinander verbunden zu bleiben. Zahlreiche geplante gemeinsame Wunschaktionen wurden abgesagt bzw. verschoben und werden zu einem späteren Zeitpunkt stattfinden.

März	<ul style="list-style-type: none"> <li>Virtueller Basteltag für Traumzeit e. V. Familien</li> </ul>
April	<ul style="list-style-type: none"> <li>Teilnahme an der Online-Infomationsveranstaltung „Bewältigung der Corona-Krise“ der Deutsche Leukämie-Forschungshilfe (DLFH)</li> <li>Start des Versandes von Behelfsmasken für Traumzeit e. V. Familien</li> </ul>
Mai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ali Baba Spieleclub e. V. spendet 16 Spiele zum Versand an Traumzeit e. V. Familien für virtuellen Spieleabend</li> </ul>
Juni	<ul style="list-style-type: none"> <li>„Dinner á la Corona“ im Hotel IBIS Styles (28 Teilnehmer) – Erstes Wiedersehen nach drei Monaten „Corona-Pause“</li> </ul>
Juli	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schmankerlabend im City Hotel Roding incl. vorgezogener Weihnachtsfeier (43 Teilnehmer)</li> <li>Fahrzeugsegnung Traumzeit e. V. Auto/VR-Mobil</li> </ul>
August	<ul style="list-style-type: none"> <li>Erlebnisaufenthalt Freizeitpark Europa-Park und Wasserwelt Rulantica in Rust (vier Tage, 36 Teilnehmer)</li> <li>Tierpark Hellabrunn München (35 Teilnehmer)</li> </ul>
September	<ul style="list-style-type: none"> <li>Besichtigung Flughafen München, anschließend BBQ im Hotel Dormero Kirchheim incl. Übernachtung (38 Teilnehmer)</li> <li>Besichtigung Bavaria Filmstudio München, anschließend Pizza essen in der Trattoria Piccolo Mondo in München (35 Teilnehmer)</li> <li>Mitgliederversammlung im Hotel IBIS Styles Regensburg</li> <li>Porsche Zentrum Regensburg ermöglicht Kindern aus mehreren Organisationen Porsche-Rundfahrten</li> </ul>

Monat	Aktion
Oktober	<ul style="list-style-type: none"> <li>Exklusive Kinovorstellung des Films „Takeover – Voll vertauscht“ im DOLI Wörth a.d. Donau, anschließend Essen im City Hotel Roding (51 Teilnehmer)</li> <li>Regensburg erleben mit Riesenrad fahren, Schifffahrt auf der Donau, bayerischem Abendessen &amp; Übernachtung im Hotel IBIS Styles Regensburg (35 Teilnehmer)</li> </ul>
November	<ul style="list-style-type: none"> <li>Start Zusammenarbeit mit City-Mail Regensburg</li> <li>Teil 1 Fotoshooting bei Arsito/Melanie Feldmeier: weihnachtliche Familienbilder für vier Traumzeit e. V. Familien</li> <li>Teil 2 Fotoshooting bei Arsito/Melanie Feldmeier: weihnachtliche Familienbilder für eine weitere Traumzeit e. V. Familie</li> </ul>
Dezember	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eisbären Regensburg und Armin Wolf Laufteam spenden 90 Packerl Regensburger Weihnachtssingen #dahoam</li> <li>„Weihnachtsfeier á la Corona“: 17 Familien kamen nacheinander, anstatt miteinander. Incl. Übergabe Geschenke Siemens Wunschweihnachtsbaum (60 Teilnehmer)</li> <li>Emily bei Modefriseur Pohl in München, anschließend Shopping in München</li> <li>Spenderin erfüllt drei Kindern einen individuellen Wunsch zu Weihnachten</li> </ul>

## Folgende Zeilen erreichten uns:

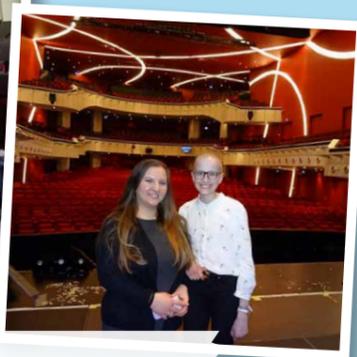
... am liebsten würden wir mal eine Nacht in Regensburg übernachten. Bei der letzten gemeinsamen Traumzeit e. V. Wunschaktion hat es leider nicht geklappt, da die Corona Zahlen bei uns ganz schön hoch waren. 😊 Unsere Akkus sind leer und wir wünschen uns, wenn es wieder erlaubt ist, eine kleine Auszeit. Das wäre so toll ...

Als wir einen Gutschein besorgen wollten, hat das Hotel IBIS Styles Regensburg spontan beschlossen, Sebastian und seiner Familie diesen Wunsch zu erfüllen. Herr Wolf überreichte symbolisch den Gutschein und freut sich schon jetzt, die Familie baldmöglichst als Gäste begrüßen zu dürfen. Vielen herzlichen Dank für die Unterstützung!





Musical „Die Schöne und das Biest“ im Deutschen Theater München



Tag der offenen Hotels



Bananenflanken Budenzauber



Harry Potter in Concert



Sascha Grammel



Eisbären Regensburg



Sebastian Reich



DLFH Regenbogenfahrer (Vortour)



Porsche Rundfahrten



Spenderin erfüllt drei Wünsche



## Editorial

Am 21.02.2021 feiert Traumzeit e. V. das 5-jährige Jubiläum. Wir danken allen Mitgliedern, Privatpersonen, Vereinen, Organisationen und Firmen für die unterschiedlichen Unterstützungen in den letzten fünf Jahren! Dadurch gingen viele Herzenswünsche in Erfüllung. Bei den zahlreichen Wunschaktionen erlebten die Teilnehmer unvergessliche Momente. Diese Erlebnisse sind für viele eine Auszeit ohne Sorgen und die positive Energie gibt ihnen neue Kraft für den Alltag.

Das Jahr 2020 war „anders“. Wir haben versucht jeden Monat trotz Pandemie ein angepasstes Programm

fortzusetzen. Es entstanden mit viel Kreativität auch neue Ideen. Es gab auch wieder Momente mit vielen Emotionen, kleinen Überraschungen und großen Highlights. Einen Überblick über das vergangene Jahr haben wir in diesem Jahresbericht zusammengestellt.

Bitte unterstützen Sie weiterhin die Arbeit von Traumzeit e. V., so dass auch zukünftig viele Herzenswünsche von krebserkrankten Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen in Erfüllung gehen können.

Traumzeit e. V.

Am 18.07.2020 kamen 43 Teilnehmer zum Schmankerlabend ins City Hotel Roding. Es gab bis zu fünf Gänge und die Küche hat 180 Speisen zubereitet. Zudem feierten alle eine vorgezogene Weihnachtsfeier mit Plätzchen, Lebkuchen, Adventskalender und Weihnachtskugeln bemalen.



Am 03.10.2020 gab es für 51 Teilnehmer eine exklusive Kino Sondervorstellung des Films „Takeover – Voll vertauscht“ im DOLI Wörth a.d. Donau. Im Anschluss war alles für ein gemeinsames Abendessen im Festsaal des City Hotels in Roding vorbereitet.



Nach rund drei Monaten „Corona-Pause“ kamen am 20.06.2020 28 Teilnehmer zum gemeinsamen „Dinner à la Corona“. Es war das erste Zusammentreffen mit Abstand und Maske. Bei der Halloween Wunschaktion am 31.10.2020 fand nach dem Riesenrad fahren und der Schifffahrt auf der Donau im Hotel das gemeinsame bayerische Abendessen statt. 35 Teilnehmer waren dabei und davon nutzten drei Familien die Möglichkeit noch in dem Regensburger Hotel zu übernachten.



Trotz Corona gelang es auch 2020 einen Erlebnisaufenthalt im Europa-Park in Rust zu ermöglichen. Anstatt gemeinsam mit dem Bus anzureisen, mussten dieses Jahr jedoch alle Familien selbst mit dem Auto fahren. Für alle waren Zimmer im Museum-Hotel KRØNASÅR reserviert und es war jeweils ein Tag im Europa-Park und Rulantica geplant. Ausgestattet mit Masken und Desinfektionsmittel erlebten 36 Teilnehmer vier unbeschwerte und sichere Tage vom 6. bis zum 9. August 2020.



Im September gab es ein Wochenende mit buntem Programm im Raum München. Wir danken an dieser Stelle dem Munich Airport, der für unsere Traumzeit Familien eine exklusive Flughafen Besichtigung ermöglichte. Das DORMERO Hotel in Kirchheim zauberte für alle ein super leckeres Grill-Bufferet und Frühstück am zweiten Tag. Zum Abschluss gab es eine ausführliche Führung durch die Bavaria Filmstadt in München. Dort gab es u.a. einen Ritt auf Fuchur aus „Die unendliche Geschichte“ und Sebastian hatte sogar die Möglichkeit in einem Kurzfilm von Michael Bully Herbigs „(T)Raumschiff Surprise – Periode 1“ mitzuspielen.



Für fünf Traumzeit e. V. Familien gab es im November je ein individuelles Fotoshooting bei Melanie Feldmeier. Mit weihnachtlichen Familienbildern den Moment festhalten und Emotionen einfangen.





Die Eisbären Regensburg spendeten 50 Packerl und das Armin Wolf Laufteam 40 Packerl für das Regensburger Weihnachtssingen #dahoam an Traumzeit e. V.. In den Packerl waren neben dem Liederheft zahlreiche Geschenke von weiteren Sponsoren. So waren alle Bestens für das Event ausgestattet.

Wir bedanken uns sehr bei allen Siemens AG Regensburg Mitarbeitern (Werk + Niederlassung), die beim diesjährigen Wunschweihnachtsbaum rund 30 Wünsche unserer Traumzeit e. V. Kindern erfüllt haben. Da aufgrund der aktuellen Situation keine große gemeinsame Feier erlaubt war, haben wir ein Konzept entwickelt und das ganze einfach für jede Familie einzeln gemacht. Sozusagen 17x individuell nacheinander. Unsere weihnachtliche „Straße“ hatte einen ganzen Tag geöffnet und an den einzelnen Stationen haben wir versucht, den Zauber von Weihnachten auch in diesem Jahr trotz Maske, Lüften und Abstand hinzubekommen. Es waren jeweils 15 Minuten voller Emotionen, Freude und positiver Energie und alle wären am liebsten noch länger geblieben... An dieser Stelle auch noch ein herzliches Dankeschön an: Bäckerei-Konditorei-Cafe Kernbichl für die Plätzchen und Lebkuchen, Regensburger Weihnachtssingen für die #dahoam Packerl, FC Bayern München für die Adventskalender, Pasch und Söhne für den Sekt und dem Hotel IBIS Styles Regensburg für die Räumlichkeiten und alles andere.



Foto: Hans-Christian Wagner



Auch unsere Schirmherrin Alexandra Polzin hat in München kräftig mitgesungen.



Corona 2020 hatte uns ja voll im Griff. Aber „Traumzeit“, hat sich nicht unterkriegen lassen! Wir haben uns immer so auf die „Corona-Care-Pakete“ gefreut! Alle haben sich darüber gestritten, wer es als erstes öffnen durfte! Das war eine tolle Idee! Danke nochmal!

**Familie Dobler**

Was ist Traumzeit für uns

T – eam  
R – riesiges Danke an Euch  
A – rrangement  
U – eerraschungspakete  
M – omente des Wiedersehens  
Z – uversicht, alles zu verwirklichen  
E – hrgeiz, die Wünsche zu erfüllen  
I – nitiative  
T – raumzeiten mit Euch

Ich finde es einfach schön, dass es Euch gibt, mit der Unterstützung der Schirmherrin Frau Polzin, den Sponsoren und der vielen Spender, habt Ihr vielen Familien Freude und schöne Momente geschenkt.

Wir schaffen es leider nicht so oft an euren Aktivitäten teilzunehmen, aber wenn, dann ist es doppelt schön. 😊  
Bleibt gesund 🌸

**Familie Dietrich**

Ach, wo soll ich anfangen? Ihr habt uns mit so viel Post und Päckchen überrascht. Es war immer eine Überraschung, wenn ein Paket von euch angekommen ist. Ihr habt uns damit aufgeheitert und uns ein Lachen ins Gesicht gezaubert. Mit vielen Masken habt ihr uns auch ausgestattet. Die Post vor Weihnachten war etwas ganz Besonderes, vor allem der Salami-Adventskalender. Trotz dieser Zeit waren wir immer mit euch verbunden. Was ihr bei der Weihnachtaktion auf die Beine gestellt habt, war einmalig.

Dank euch sind wir gut durch das Jahr gekommen, ihr habt uns fleißig mit Regulat versorgt, sodass wir gesund durch diese schwierige Zeit gekommen sind. Den Traumzeit-Sekt haben wir uns an Silvester um Mitternacht schmecken lassen und auf ein besseres Jahr angestoßen.

**Familie Kollmer**

Wir haben uns sehr über die vielen Pakete von Traumzeit gefreut. Da hat es an nichts gefehlt. Und vorallem haben sie uns durch diese nicht einfache Zeit wegen Corona begleitet und die Situation etwas erträglicher gemacht. Ihr seid (mit Abstand) die Besten! Danke dafür!

**Familie Busch**

Wir haben uns sehr gefreut, dass immer mal wieder kleine Aufmerksamkeiten per Post kamen! So wurde uns in der momentanen schweren Zeit ein Lächeln ins Gesicht gezaubert 😊  
Vielen Dank dafür!

**Familie Kasupke**

Aufgrund der Pandemie verliefen die Wunschaktionen mit verschiedenen Einschränkungen und klaren Regeln! Umso mehr war es besonders zu schätzen, dass diese überhaupt stattfinden konnten. Hat man sich länger nicht gesehen, fühlte man sich trotzdem betreut und Dank der Care-Pakete rundum gut versorgt! Sogar bei begrenzter Personenanzahl gab es eine Lösung – anstatt Miteinander, ein „Nacheinander“! Ihr seid einfach Klasse und macht das Unmögliche möglich!

Abgesehen davon, dass alle Wunschaktionen, an denen wir teilnehmen konnten, immer ihr ganz besonderes Highlight haben, bleiben dennoch einige besonders in Erinnerung. Den Kindern fiel spontan der Europa-Park mit Rulantica ein! Wir sprechen oft darüber und erinnern uns sehr gern zurück! Wir danken Traumzeit e.V. und den Sponsoren für diese unvergesslichen Erlebnisse!

**Familie Schwinger**

## Die Ergebnisse der Umfrage unter den Traumzeit e. V. Familien:

### Was vermisst Du/fehlt Dir seit der Pandemie am meisten?

- ♥ Einen geregelten Tagesablauf im Kindergarten/in der Schule. Einfach mal wieder ohne Regeln und Mundschutz raus gehen.
- ♥ Am meisten vermisse ich die Spieleabende mit Freunden oder der Familie (drei Haushalte), die oft auch bis nach Mitternacht gehen.
- ♥ Soziale Kontakte, Zeit & Treffen mit (mehreren) Freunden, Bekannte, Schulfreunde, Sport im Verein.
- ♥ Erlebnisse und Ausflüge mit Traumzeit e.V. vermisse ich sehr.
- ♥ Es fehlt die Freiheit, auf Partys gehen, das Weggehen mit Freunden, gemeinsam feiern, ungezwungen lachen, das Toben mit anderen, sich austauschen können.
- ♥ Wir vermissen die allgemeine Schnelligkeit...
- ♥ Geburtstag feiern und in den Urlaub zu fahren.

### Was hat sich seit der Pandemie positiv verändert?

- ♥ Man verbringt viel mehr Zeit mit der Familie und macht mehr zusammen, wie z.B. Spiele spielen.
- ♥ Ich finde es ganz schön, wenn man sich mit den Worten „Bleib gesund!“ verabschiedet.
- ♥ Viele Spaziergänge, weniger Verkehr, Verschnauaufpause für die Umwelt, kein Feuerwerk.
- ♥ Man kann in der Schule Kaugummi kauen, da es die Lehrerin wegen der Maske nicht merkt. 😊
- ♥ Durch Kurzarbeit hatte ich als Mama mehr Zeit mit den Kindern verbracht, was mir sonst schon fehlt. Wir haben Spiele gespielt, Schneemann gebaut usw.
- ♥ Eigentlich nichts.
- ♥ Es ist alles ein bisschen ruhiger geworden und überschaubarer...
- ♥ Das es nur ein Jahr gedauert hat, um einen Impfstoff zu finden. Das man nicht mehr so oft zur Schule gehen muss. Mehr Zeit, um Dinge zu erledigen, die zu Hause schon lange erledigt werden müssten. Familienzusammenhalt. Wertschätzung von grundlegenden Dingen des Lebens.

### Wenn die Pandemie morgen zu Ende wäre, was würdest du als Erstes machen?

- ♥ Urlaub, Tierpark, Freizeitpark, Therme....einfach mal wieder Abwechslung.
- ♥ Als erstes würde ich raus unter Leute gehen ohne den Hintergedanken, eine Maske parat haben und diese aufsetzen zu müssen. Als nächstes würde ich Freunde zu einem Spieleabend einladen.
- ♥ Tanzen, Essen gehen, ein großes Fest mit allen Freunden und Bekannten, zu Oma und Opa fahren.
- ♥ Da gibt's so vieles, dass wir das alles nicht an einem Tag schaffen würden.
- ♥ Richtig schick essen gehen ... 😊 sich mit Freunden treffen, feiern, shoppen gehen.
- ♥ Wir würden ohne Maske rausgehen, mit unseren besten Freunden, ein Wochenende in München verbringen, und beim Oberpollinger einen Kaffee trinken. 😊 Das wäre schön!!!
- ♥ Mit meinen Mädels in die Disco gehen, da ich auch meinen 16. Geburtstag nicht feiern konnte. Urlaub am Meer und Musicals besuchen wie z.B. „König der Löwen“.
- ♥ Haustür aufmachen und schauen, ob noch alles an Ort und Stelle ist... 😊
- ♥ Darauf würde ich Einen trinken.
- ♥ Weiß ich nicht.

## Ehrenamtliches Engagement für Traumzeit e. V.



Auch 2020 unterstützte Valentum Kommunikation den Regensburger Verein im Bereich Grafik und stellte die erbrachten Leistungen im Wert von 1.500 Euro unentgeltlich zur Verfügung. Traumzeit e.V. dankte dem Team der Full-Service-Agentur für die erneute Unterstützung. „Traumzeit e.V. zu unterstützen, ist

für uns einfach Ehrensache. Dass wir dazu beitragen können, dass krebskranke Kinder in Regensburg und der Region in ihrer schweren Zeit besondere Momente erleben können, macht uns sehr stolz“, betonte Frank Zeller, Geschäftsführer der Valentum Kommunikation GmbH. Traumzeit e. V. bedankte sich für die stets gute Zusammenarbeit mit der Regensburger Agentur: „Wir fühlen uns wirklich sehr wohl und rundum gut betreut. Die Grafikerinnen von Valentum Kommunikation stehen uns bei allen Fragen mit Rat und Tat zur Seite. Das Lob, das wir häufig für unsere Außendarstellung bekommen, bestätigt das.“

## Großspende 2020

Aus der Aktion „Weihnachtsbäume für Kinderträume“ konnte IKEA Regensburg im Februar 2020

**6.000 €**

an Traumzeit e.V. spenden. Bei der Aktion „Weihnachtsbäume für Kinderträume“ spendete IKEA Regensburg 2,- Euro pro verkauftem Christbaum an ein regionales Projekt, das sich um das Wohl von Kindern bemüht. Vielen Dank an alle 3.000 Kunden, die mit dem Kauf ihres Christbaums zusätzlich den guten Zweck unterstützt haben.



Der damalige Einrichtungshauschef Oliver Mertens übergibt den Spendenscheck an Traumzeit e.V.. (Bild: Tanja Weller, IKEA)

## Fahrzeugsegnung

Die Filialgemeinde St. Coloman in Regensburg, Ortsteil Harting, organisierte am 19.07.2020 eine Fahrzeugsegnung.



Mit dabei war auch Nadine Guggenberger mit dem Traumzeit e. V. Auto. Das Auto wurde 2019 von der Volksbank-Raiffeisenbank Regensburg-Schwandorf eG an den Verein gespendet, der sich ehrenamtlich um krebskranke Kinder und deren Familien in Ostbayern kümmert. Pfarrer Dr. Christoph Seidl wünscht allen, die mit dem Traumzeit e.V. Auto unterwegs sind, stets eine unfallfreie Fahrt.

## Nachruf

Am 24. Juli 2020 mussten wir Abschied von Tamara nehmen. Sie erlebte zahlreiche „Traumzeiten“ bei den gemeinsamen Wunschaktionen und hat immer jeden Moment genossen. Die Traumzeit e.V. Familien vermissen Tamara und sie fehlt allen.



## Unterstützung zur Erfüllung von Herzenswünschen



### Spendenkonto Traumzeit e. V.

**Sparkasse Regensburg**  
IBAN: DE61 7505 0000 0026 8387 06  
BIC: BYLADEM1RBG

**Volksbank Raiffeisenbank**  
IBAN: DE40 7509 0000 0002 8108 08  
BIC: GENODEF1R01

Es gibt viele Herzenswünsche, von denen unsere krebskranken (ehemaligen) Patienten träumen. Zudem gibt es zahlreiche Ideen und Anregungen für Wunschaktionen, die wir unseren betreuten krebskranken Kindern, Jugendlichen und jungen Erwachsenen sowie deren Familien gerne ermöglichen wollen. Das können wir jedoch nur durch Ihre Hilfe und Unterstützung umsetzen. Es gibt verschiedene Möglichkeiten, womit Sie uns Gutes tun können: Mit einer Geldspende die Arbeit von Traumzeit e.V. fördern oder mit der Organisation oder die Beteiligung an einer Benefizaktion. Eine Mitgliedschaft in unserem Verein ist bereits mit 30,00 € Jahresbeitrag möglich. Jede Spende zählt!

Nur so können wir unseren Kindern weiterhin ein Lächeln ins Gesicht zaubern und eine Traumzeit mit unvergesslichen Glücksmomenten erfüllen.



## Aktuelle Informationen

Mit diesem Jahresbericht möchten wir Ihnen einen Überblick über die Arbeit von Traumzeit e.V. geben. Die Informationen zu aktuellen Aktionen, Wunscherfüllungen, Benefizveranstaltungen, sowie Fotos von Spendenübergaben etc. finden Sie auf unserer Homepage unter

[www.traumzeit-ev.de](http://www.traumzeit-ev.de)

Wir freuen uns, wenn Sie auf unserer Facebook-Seite „Traumzeit e.V.“ vorbeischauen und uns ein „Gefällt mir“ schenken. Dort berichten wir über Aktuelles, Aktivitäten und Aktionen.

**Besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie!**



# WENN HERZENSWÜNSCHE WAHR WERDEN

## IMPRESSUM

### Herausgeber

Traumzeit e. V. | Am Gutshof 8 | 93055 Regensburg

E-Mail: [info@traumzeit-ev.de](mailto:info@traumzeit-ev.de)

Handy: 0172 / 59 28 925

### Vorstand

Nadine Guggenberger

### Redaktion

Nadine Guggenberger

### Fotos

Traumzeit e. V., Melanie Feldmeier, Alexandra Polzin,  
Felicia Lohmeier, Europa-Park, Stadt Regensburg

### Gestaltung

Valentum Kommunikation GmbH

### Gründungsdatum Traumzeit e. V.

21.02.2016

### Registernummer im Vereinsregister Regensburg

Nr. VR 201206

### Steuernummer Finanzamt Regensburg

244/111/01203

[www.traumzeit-ev.de](http://www.traumzeit-ev.de)

## SPENDENKONTO TRAUMZEIT E. V.

### Sparkasse Regensburg

IBAN: DE61 7505 0000 0026 8387 06

BIC: BYLADEM1RBG

### Volksbank Raiffeisenbank

IBAN: DE40 7509 0000 0002 8108 08

BIC: GENODEF1R01